

## ENGLISH

### ELECTRIC APPLIANCE FOR HEATING LIQUIDS (KETTLE)

#### VT-1122 TR

The unit is intended only for water boiling.

#### DESCRIPTION

1. Kettle glass flask
2. Filter
3. Lid
4. Lid opening button
5. On/Off button (I/O)
6. Handle
7. Water level scale
8. Base
9. Cord storage

#### Attention!

For additional protection of the unit it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install an RCD contact a specialist.

#### SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Make sure that the operating voltage of the kettle corresponds to the voltage of your mains.
  - The power cord is equipped with a "europlug"; plug it into the socket with a reliable grounding contact.
  - To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.
  - Do not use the kettle in bathrooms. Do not use the kettle near swimming pools or other containers filled with water.
  - Do not use the kettle near heat sources and open flame.
  - Do not use the kettle outdoors.
  - Do not leave the operating kettle unattended.
  - Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.
  - Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base evenly.
  - Use only the base supplied with the unit.
  - Do not let the power cord hang from the edge of a table or touch hot surfaces. You can adjust the power cord length by fixing it in the cord storage.
  - Do not touch the power cord and power plug with wet hands.
  - Do not switch the kettle on if it is empty.
  - Do not fill the kettle with water when it is standing on the base.
  - Use the kettle only for water boiling; do not heat or boil any other liquids.
  - Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark «0.5L/MIN» and not above the maximal mark «1.7L/MAX». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out.
  - To avoid scalding by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.
  - Do not use the kettle without the filter or if the lid is not closed tightly.
  - Do not open the kettle lid while water boiling.
  - Do not touch hot surfaces of the kettle; take it only by the handle.
  - Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.
  - Do not remove the operating kettle from the base. If you need to take the kettle off, switch it off, setting the On/Off button to the position «0», and then remove the kettle from the base.
  - Unplug the unit before cleaning and when you are not using it. Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains, take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
  - To avoid electric shock, do not immerse the unit and base into water or any other liquids.
  - Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.
  - Do not allow children to use the unit as a toy and do not allow them to touch the unit body and the power cord during operation.
  - This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
  - Place the unit away from children under 8 years of age during its operation and cooling down.
  - This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural, mental deviations or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
  - For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.
- Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- Check the power cord and the power plug and the kettle body integrity periodically.
  - Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
  - Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
  - Transport the unit in the original package only.
  - For environment protection do not discard the unit with usual household waste after its service life expiration; apply to a specialized center for further recycling.
  - Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

**THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.**

**BEFORE USING THE UNIT FOR THE FIRST TIME**

After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least 3 hours at room temperature before switching on.

- Unpack the kettle and remove any stickers that can prevent its operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.
- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water, take it off the base (8) and open the lid (3) by pressing the lid opening button (4).

- Fill the kettle with water up to the maximal mark «MAX». To determine the water level use the scale (7) on the surface of the flask (1). Close the lid and put the kettle on the base (8). Make sure that the kettle lid (3) is closed tightly.
- Switch the kettle on by setting the button (5) to the position «I», the decorative illumination of the kettle flask will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically (the button (5) will be set to the position «0»), and the decorative illumination of the kettle flask will go out. Pour water out and repeat the water boiling procedure 2-3 times.

#### Note:

- When using the kettle, make sure that the lid (3) is tightly closed and the «I/O» button (5) is not blocked by any foreign objects, otherwise auto switch off of the kettle is not possible.
- Before removing the kettle from the base, make sure that the kettle is switched off, that is, that the «I/O» button (5) is in the position «0».

#### Attention!

To avoid scalding by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.

#### USAGE

##### Kettle usage

- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water, take it off the base (8) and open the lid (3) by pressing the lid opening button (4).
- Fill the kettle with water not below the minimal mark «0.5L/MIN» and not above the maximal mark «1.7L/MAX». Determine the water level using the scale (7).
- Close the lid (3) and put the full kettle on the base (8).
- Switch the kettle on by setting the button (5) to the position «I», the decorative illumination of the kettle flask will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically.
- You can switch the kettle off manually by setting the button (5) to the position «0».
- Before removing the kettle from the base (8), make sure that it is switched off.
- After the kettle is switched off, wait for 10-20 seconds, then you can switch it on again for water re-boiling.
- If you accidentally switch the kettle on without water or with an insufficient amount of water, the automatic thermal switch will be on and the kettle will be switched off automatically. In this case take the kettle from the base (8), let it cool down for 5-10 minutes, then fill it with water and switch it on, the kettle will operate in normal mode.

#### CLEANING AND CARE

- Before cleaning, disconnect the unit from the mains, pour out water and let the kettle cool down.
- Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.
- Do not immerse the kettle and base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.
- Clean the filter (2) of the kettle from dirt and scaling regularly. Open the kettle lid by pressing the button (4). Carefully wash the filter under a water jet after having slightly cleaned it with a soft brush.

#### Descaling

- Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and the heating element.
- To remove scale, fill the kettle with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water up to the maximal water level mark.
- Boil the liquid and leave it in the unit overnight. In the morning pour out the liquid, fill the kettle with water up to the maximal water level mark, boil and pour the water out.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale.
- Clean the kettle from scale regularly.

#### STORAGE

- Before taking the unit away for long storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.
- To avoid condensation during long storage, wipe the kettle dry.
- Fix the power cord in the cord storage (9).
- Keep the kettle away from children in a dry cool place.

#### DELIVERY SET

Kettle – 1 pc.

Base – 1 pc.

Instruction manual – 1 pc.

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Power consumption: 1850-2200 W

Maximal water capacity: 1.7 L

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification

#### RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries with usual household waste after its service life expiration; apply to the specialized center for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner. For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

#### Unit operating life is 3 years

#### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

## РУССКИЙ

### ЭЛЕКТРОПРИБОР ДЛЯ НАГРЕВАНИЯ ЖИДКОСТИ (ЧАЙНИК)

#### ЧАЙНИК VT-1122 TR

Устройство предназначено только для кипячения воды.

#### ОПИСАНИЕ

1. Стеклоянная колба чайника
2. Фильтр
3. Крышка
4. Кнопка открытия крышки
5. Клавиша включения/выключения (I/O)
6. Ручка
7. Шкала уровня воды
8. Подставка
9. Место намотки сетевого шнура

#### Внимание!

Для дополнительной защиты в цепи питания электроприбора целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки УЗО обратиться к специалисту.

#### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Убедитесь в том, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению электросети.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.
- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь чайником вблизи бассейнов или других емкостей, наполненных водой.
- Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Запрещается использовать чайник вне помещений.
- Не оставляйте включённый чайник без присмотра.
- Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.
- Перед включением убедитесь в том, что чайник установлен на подставке без перекосов.
- Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, и следите, чтобы он не прикасался к горячим поверхностям. Длину сетевого шнура можно регулировать, закрепив его в месте намотки шнура.
- Не прикасайтесь к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.
- Используйте чайник только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не ниже минимальной отметки «0.5L/MIN» и не выше максимальной отметки «1.7L/MAX». При превышении уровня максимальной отметки кипящая вода может вылиться во время кипячения.
- Во избежание ожога горячим паром не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.
- Не используйте чайник без фильтра или с неплотно закрытой крышкой.
- Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Будьте осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, выключите его, переведя клавишу включения/выключения в положение «0», а затем снимите чайник с подставки.
- Отключайте устройство от электрической сети перед чисткой, а также в том случае, если вы им не пользуетесь. Отключая устройство от электросети, никогда не дергайте за сетевой шнур, возьмитесь за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки, не разрешайте детям прикасаться к корпусу устройства и к сетевому шнуру во время работы.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Устанавливайте устройство во время работы и остывания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами возможно лишь в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- **Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!**
- Периодически проверяйте состояние сетевого шнура, вилки сетевого шнура и корпуса чайника.
- Не используйте устройство, если имеются повреждения сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 3 часов.

- Извлеките чайник из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие его работе.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Убедитесь в том, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электросети.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.

- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку чайника (3), нажав на клавишу открытия крышки (4).
- Наполните чайник водой до максимальной отметки «MAX». Для определения уровня воды пользуйтесь шкалой (7) нанесённой на поверхность колбы чайника (1). Закройте крышку и установите чайник на подставку (8). Убедитесь, что крышка чайника (3) плотно закрыта.
- Включите чайник, установив клавишу (5) в положение «I», при этом загорится декоративная подсветка колбы чайника.
- Когда вода закипит, чайник автоматически выключится (клавиша (5) перейдёт в положение «0»), а декоративная подсветка колбы чайника погаснет. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

#### Примечание:

- При использовании чайника убедитесь в том, что крышка (3) плотно закрыта, а клавишу «I/O» (5) не блокирует посторонние предметы, в противном случае автоматическое выключение чайника будет невозможно.
- Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что чайник выключен, то есть клавиша «I/O» (5) находится в положении «0».

#### Внимание!

Чтобы избежать ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

##### Эксплуатация чайника

- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку чайника (3), нажав на клавишу открытия крышки (4).
- Наполните чайник водой до максимальной отметки «0.5L/MIN» и не выше максимальной отметки «1.7L/MAX». Для определения уровня воды пользуйтесь шкалой (7).
- Закройте крышку (3), и установите наполненный чайник на подставку (8).
- Включите чайник, установив клавишу (5) в положение «I», при этом загорится декоративная подсветка колбы чайника.
- Когда вода закипит, чайник автоматически выключится.
- Вы можете сами выключить чайник, установив клавишу (5) в положение «0».
- Снимая чайник с подставки (8), убедитесь, что он выключен.
- После выключения чайника подождите 10-20 секунд, после чего его можно включить для повторного кипячения воды.
- Если вы случайно включили чайник без воды или с недостаточным количеством воды, сработает автоматический термозащитный клапан, и чайник выключится. В этом случае снимите чайник с подставки (8) и дайте ему остыть в течение 5-10 минут, затем наполните чайник водой и включите, устройство будет работать в нормальном режиме.

#### ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключите устройство от электросети, слейте воду и дайте чайнику остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью или губкой. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щётки и абразивные моющие средства.
- Не погружайте чайник и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Регулярно очищайте фильтр (2) от загрязнений и отложенных накипи. Откройте крышку чайника, нажав на клавишу (4). Аккуратно промойте фильтр под струей воды, слегка почистив его мягкой щёткой.

#### Удаление накипи

- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом.
- Для удаления накипи наполните чайник до максимального уровня водой с разведённым в ней столовым уксусом в пропорции 2:1.
- Доведите жидкость до кипения и оставьте её на ночь. Утром слейте жидкость, наполните чайник водой до максимального уровня, прокипятите и слейте воду.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

#### ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать чайник на длительное хранение, отключите его от электросети, слейте воду и дайте устройству остыть.
- Чтобы избежать образования конденсата при длительном хранении, вытрите чайник насухо.
- Сетевой шнур закрепите в месте намотки шнура (9).
- Храните чайник в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

#### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Чайник – 1 шт.

Подставка – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Потребляемая мощность: 1850-2200 Вт

Максимальный объём воды: 1,7 л

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления

#### Срок службы устройства – 3 года

#### УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

#### Срок службы прибора – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: АНДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия

Адрес: Нойбауэртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия.

Информация для связи – email: [anderproduct@gmail.com](mailto:anderproduct@gmail.com)

Информация об Импортёре указана на индивидуальной упаковке. Информация об авторизованных (уполномоченных) сервисных центрах указана в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)

Единая справочная служба: +7 (495) 921-01-70

Сделано в Китае

